

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI
DIN REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46
Tel.: (373 22) 27-75-51, fax: (373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.cca.md>

MD-2012, Кишинэу, ул. В. Пыркэлаб, №. 46
Тел.: (373 22) 27-75-51, факс: (373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.cca.md>

DECIZIA nr. 9/55

din 05 aprilie 2018

Cu privire la examinarea cererii prealabile a „TV-Comunicații Grup” SRL

Pe data de 22 februarie 2018, membrul Consiliului Coordonator al Audiovizualului, Olga Barbălată, s-a autosesizat cu privire la faptul că postul de televiziune „RTR Moldova” plasează în cadrul buletinului informativ autohton știri realizate în Federația Rusă, care nu se încadrează în condițiile dispoziției art. 9 alin. (2¹) din Codul audiovizualului.

Urmare a celor invocate și în conformitate cu prevederile art. 37 alin. (3) lit. a) din Cod au fost monitorizate buletinele de știri difuzate de postul de televiziune „RTR Moldova” în perioada 14-23 februarie 2018. Rezultatele monitorizării au atestat că în cadrul buletinelor informative „Вести Молдова” și „Вести недели Молдова” (orele 20:00 și, respectiv, 19:00) au fost difuzate subiecte realizate de postul de televiziune „Россия 1” din Federația Rusă și prezentate ca știri „externe”.

Structural, ca durată și conținut, subiectele realizate de „Россия 1” au fost difuzate integral de către postul autohton „RTR Moldova”. Mai mult ca atât, intervențiile prezentatoarei de la postul de televiziune „RTR Moldova” au fost identice cu introurile prezentatorilor buletinelor postului rusesc „Россия 1”. Materialele jurnalistice realizate de postul rusesc „Россия 1” și difuzate de „RTR Moldova” s-au axat per ansamblu pe subiecte ce țin de aspectul politic intern și extern al Rusiei cu conținut cultural, social, economic, militar, sportiv, artă etc., în mare parte fiind prezentate în context pozitiv.

Cantitativ, subiectele realizate de postul de televiziune „Россия 1” din Federația Rusă și difuzate în cadrul buletinelor de știri „Вести Молдова” și „Вести недели Молдова” de la postul de televiziune „RTR Moldova” au fost în număr de 6 subiecte minimum și 10 subiecte maximum (6 subiecte – data 15.02.2018; 17.02.2018; 21.02.2018; 23.02.2018/ 7 subiecte – 16.02.2018/ 8 subiecte – 19.02.2018/ 9 subiecte – 14.02.2018/ 10 subiecte – 20.02.2018; 22.02.2018). Este de specificat că subiectele ce nu au ținut nemijlocit de Federația Rusă au fost difuzate în număr de 1-2 per buletin, iar în unele cazuri acestea lipsesc din emisie. Ponderea subiectelor realizate de postul de televiziune „Россия 1” în raport cu ponderea subiectelor realizate de „RTR Moldova” a constituit minimum 28% și maximum – 41% din volumul total al unui buletin informativ.

În urma examinării raportului de monitorizare în cadrul ședinței din 26 februarie 2018, CCA a constatat încălcarea prevederilor art. 9 alin. (2¹) din Codul audiovizualului de către postul de televiziune „RTR Moldova”, motiv pentru care, în conformitate cu prevederile art. 40 alin. (1) lit. d¹) și art. 38 alin. (6¹) din Codul audiovizualului, prin Decizia nr. 5/21, CCA a aplicat amendă în valoare de 50 000 de lei pentru „TV-Comunicații Grup” SRL, fondatoarea postului de televiziune „RTR Moldova” (Licența de emisie seria AA nr. 082880 din 19.07.12).

Este de relatat că la adoptarea deciziei de sancționare s-a ținut cont de poziția radiodifuzorului, care susține că programele respective nu erau „retransmise”, ci create de operatorii și prezentatorii „RTR Moldova”, afirmație ce nu poate fi reținută din simplul motiv că acestea constituie o reproducere a știrilor realizate de către postul de televiziune „Россия 1” din Federația Rusă.

Pe data de 28 martie 2018, în adresa Consiliului Coordonator al Audiovizualului a parvenit cererea prealabilă a „TV-Comunicații Grup” SRL, fondatoarea postului de televiziune „RTR

Moldova”, în care se menționează că „*decizia adoptată nu este bazată pe prevederile legislației în vigoare*”. Este invocat faptul că decizia de sancționare denaturează prevederile legislației, deoarece noțiunea „*program*” utilizată în art. 9 alin. (2¹) din Codul audiovizualului este prevăzută de art. 2 lit. i) și urmează a fi percepută exclusiv ca produs audiovizual identificabil prin titlu, conținut, durată, formă sau autor în cadrul unui serviciu de programe. Teza respectivă prin natura sa nu constituie un argument contra deciziei adoptate, ci dimpotrivă confirmă legalitatea acesteia, în contextul în care chiar Codul audiovizualului reflectă faptul că știrile iau forma de programe (vezi art. 14 alin. (1), art. 20 alin. (4), art. 52 alin. (2) lit. c)). Prin urmare, dispoziția imperativă a art. 9, potrivit căreia se interzice transmisia programelor de televiziune și radio cu conținut informativ, informativ-analitic, militar și politic care nu sunt produse în statele membre ale UE, SUA, Canada și statele ce nu au ratificat Convenția europeană cu privire la televiziunea transfrontalieră nu lasă loc de interpretare și urmează a fi percepută și aplicată ca atare.

Petiționarul mai susține că: „*pe parcursul cercetării sesizării, membrii Consiliului au constatat că în programele informaționale difuzate de „RTR Moldova” au fost incluse materiale cu caracter informațional provenite și produse în Federația Rusă. Această constatare nu permite sancționarea postului de televiziune în baza art. 9 alin. (2¹) din Codul audiovizualului, dat fiind faptul că materialele utilizate nu cad sub dispoziția „este interzisă pe teritoriul Republicii Moldova retransmisia programelor realizate de statele care nu au ratificat Convenția Transfrontalieră”, având în vedere faptul că materialele folosite nu reprezintă programe realizate în sensul prevederilor art. 2 lit. i) din Codul audiovizualului*”.

Cu referire la acest moment este de relatat că norma relevă despre „transmisiune”, ce reprezintă difuzare inițială a serviciilor de programe. În cazul în care știrile din cadrul buletinelor informative au fost reproduse, acestea rămân a fi identificate cu programele de știri din care au fost preluate. Prin urmare, petiționarul nu poate susține faptul că materialul pentru știrile din Federația Rusă urmează a fi calificat ca produs autohton în cazul în care acesta este identic cu cel difuzat de canalul „Россия 1”, respectiv programele de știri din Federația Rusă difuzate de postul de televiziune „RTR Moldova” constituie de facto transmisiune a programelor de știri din Federația Rusă sub formă de cotă parte din programele de știri autohtone.

Examinând cererea prealabilă a „TV-Comunicații Grup” SRL, Consiliul Coordonator al Audiovizualului, în contextul celor relatate mai sus, stabilește că Decizia nr. 5/21 din 26 februarie 2018 a fost adoptată în strictă conformitate cu prevederile Codului audiovizualului, iar temeiuri pentru revocarea acesteia nu au fost prezentate.

Urmare a examinării publice a cererii prealabile, în temeiul prevederilor art.40 din Codul audiovizualului nr. 260 din 27.07.2006, ale Legii contenciosului administrativ nr. 793 din 10.02.2000 și ale Statutului CCA, aprobat prin Hotărârea nr. 433 din 28.12.2006 a Parlamentului Republicii Moldova, **Consiliul Coordonator al Audiovizualului**

DECIDE:

1. A respinge cererea prealabilă a „TV-Comunicații Grup” SRL privind anularea Deciziei CCA nr. 5/21 din 26 februarie 2018 (PRO – (8) UNANIM – D. VICOL, O. BARBĂLATĂ, T. BURAGA, V. COJOCARU, Iu. COLESNIC, A. COZMA, D. CURNIC și O. GUȚUȚUI).

2. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția juridică și reglementări.

3. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE
Consiliului Coordonator
al Audiovizualului

Dragoș VICOL

DJR

.....
(numele, prenumele)

.....
(semnătura)